

# ～だの～だの（又説～又説～・～啦～啦）

「～だの～だの」（又説～又説～・～啦～啦，列舉帶厭煩不滿） — ① 句型と例句

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 1・先讀懂句型：**先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

## 名詞／動詞・形容詞普通形 +だの ～ +だの（と） → 列舉+不滿・厭煩

「～だの～だの」列舉 2 個（以上）的例子、暗示「還有其他」、最大特徵是帶說話者的不滿・厭煩・嫌惡。常常是引用別人說過的話或抱怨、再加上「真受不了」的口氣。

接續（接得很廣，最後一項也要加だの）：

- ①名詞+だの：「肉だの魚だの、好き嫌が多い」（又是肉又是魚、挑食得很）。
- ②動詞普通形+だの：「行くだの行かないだの、はっきりしない」（一下說去一下說不去、講不清楚）。
- ③形容詞普通形+だの：「高いだの遠いだの、文句ばかりだ」（嫌貴嫌遠、滿口抱怨）。
- ④な形容詞+だの（だ）：「面倒だの嫌だの言って、何もしない」（又說麻煩又說討厭、什麼都不做）。

2 大典型用法：

- ①引用別人的抱怨：「暑いだの寒いだの、文句が多い」（嫌熱嫌冷、抱怨真多）。
- ②列舉自己嫌惡的事物：常以「～だの～だのと saying / 文句を言う」收尾。

最重要對比 — 3 個列舉表現的語感：

- ・「だの～だの」（76-3）＝幾乎全負面、帶不滿厭煩、常是「引用抱怨」（高いだの遠いだの文句ばかり）。
  - ・「やら～やら」（76-1）＝雜亂列舉+複雜感慨、可含正面（嬉しいやら悲しいやら）。
  - ・「たり～たり」（19-2）＝中立列舉動作、不帶情緒（食べたり飲んだりする）。
- N2 必考辨別：だの＝負面引用 / やら＝雜亂感慨 / たり＝中立動作。

注意：

- ①最後一項也要加「だの」（×「肉だの魚を…」）。
- ②句尾常見「～だの～だのと saying / 文句を saying」這種「引用+批評」的收法。
- ③偏口語、帶情緒、不適合正式・客氣の場合。

### 例句（9 句）

高いだの遠いだのと、文句ばかり言う。（たかいだのとおいだのと、もんくばかりいう。） 嫌貴嫌遠、滿口抱怨。

暑いだの寒いだの、彼はいつも不満が多い。（あついだの さむいだの、かれはいつも ふまんがおおい。） 嫌熱嫌冷、他總是一堆不滿。

肉だの魚だの、子供は好き嫌が多くて困る。（にくだの さかなだの、こどもは すききらいがおおくてこまる。） 又是肉又是魚、孩子很挑食真傷腦筋。

行くだの行かないだのと、彼の話ははっきりしない。（いくだの いかないだのと、かれの はなしは はっきりしない。） 一下說去一下說不去、他講話講不清楚。

面倒だの疲れただのと saying、彼は何も手伝わない。（めんどろだの つかれただのと saying、かれは なにも てつたわない。） 又說麻煩又說累、他什麼都不幫忙。

給料が安いだの仕事がきついだの、不満を並べている。(きゅうりょうが やすいだの しごとが きついだの、ふまを ならべている。) 嫌薪水低嫌工作累、一堆抱怨。

---

やれ会議だのやれ報告書だのと、上司の要求が多い。(やれ かいぎだの やれ ほうこくしょだのと、じょうしの ようぎゅうが おおい。) 一會兒開會一會兒報告書、上司要求真多。

---

勉強しろだの早く寝ろだのと、母はうるさい。(べんきょうしろだの はやく ねろだのと、ははは うるさい。) 又叫我念書又叫我早睡、媽媽真囉嗦。

---

値段だのデザインだのと、彼女はなかなか決められない。(ねだんだの デザインだのと、かのじょは なかなか きめられない。) 又是價錢又是設計、她遲遲決定不了。

---

# ～だの～だの（又説～又説～・～啦～啦）

「～だの～だの」（又説～又説～・～啦～啦，列舉帶厭煩不滿） — ② 練習

N2 • CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看**：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

名詞／動詞・形容詞普通形 +だの ～ +だの（と） → 列舉+不滿・厭煩

1 提示：高い・遠い・文句（もんく）

2 提示：暑い・寒い・不満（ふまん）

3 提示：肉・魚・好き嫌い（すききらい）

4 提示：行く・行かない・はっきりしない（いく）

5 提示：面倒・疲れた・手伝わない（めんどう）

6 提示：安い・きつい・不満を並べる（きゅうりょう）

7 提示：会議・報告書・要求が多い（ほうこくしょ）

8 提示：勉強しろ・早く寝ろ・うるさい（ねろ）

9 提示：値段・デザイン・決められない（ねだん）

10 提示：（畏）最後一項也要加「だの」（わな）

11 提示：(畏) 「だの」 vs 「やら」 (わな)

---

12 提示：(畏) 客気場合不用「だの」 (わな)

---

13 提示：(自由) わがままな客 (きやく)

---

14 提示：(自由) 優柔不断な人 (ゆうじゅうふだん)

---

15 提示：(自由) 文句の多い同僚 (どうりょう)

---

16 提示：甘い・しょっぱい・味の文句 (あじ)

---

17 提示：狭い・古い・部屋の不満 (せまい)

---

18 提示：宿題・テスト・嫌がる (しゅくだい)

---

19 提示：やせたい・運動が嫌・言い訳 (いいわけ)

---

20 提示：結婚・お金・親の小言 (けっこん)

---

21 提示：眠い・だるい・朝の不平 (ねむい)

---

22 提示：高い・まずい・店への不満 (みせ)

---

# ～だの～だの（又説～又説～・～啦～啦）

「～だの～だの」（又説～又説～・～啦～啦，列舉帶厭煩不滿） — ③ 解答

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 3・對答案：**以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：高い・遠い・文句（もんく）

**高いだの遠いだのと、文句ばかり言う。**（たかいだのとおいだのと、もんくばかりいう。）

たかいだのとおいだのと、もんくばかりいう。

嫌責嫌遠満口抱怨。

**2** 提示：暑い・寒い・不満（ふまん）

**暑いだの寒いだの、彼はいつも不満が多い。**（あついだのさむいだの、かれはいつもふまんがおおい。）

あついだのさむいだの、かれはいつもふまんがおおい。

嫌熱嫌冷一堆不滿。

**3** 提示：肉・魚・好き嫌い（すききらい）

**肉だの魚だの、子供は好き嫌いが多くて困る。**（にくだのさかなだの、こどもはすききらいがおおくてこまる。）

にくだのさかなだの、こどもはすききらいがおおくてこまる。

又肉又魚很挑食。

**4** 提示：行く・行かない・はっきりしない（いく）

**行くだの行かないだのと、彼の話ははっきりしない。**（いくだのいかないだのと、かれのはなしははっきりしない。）

いくだのいかないだのと、かれのはなしははっきりしない。

一下去一下不去講不清。

**5** 提示：面倒・疲れた・手伝わない（めんどう）

**面倒だの疲れただのと言って、彼は何も手伝わない。**（めんどうだのつかれただのと言って、かれはなにもてつだわない。）

めんどうだのつかれただのと言って、かれはなにもてつだわない。

又麻煩又累什麼都不幫。

**6** 提示：安い・きつい・不満を並べる（きゅうりょう）

**給料が安いだの仕事がきついだの、不満を並べている。**（きゅうりょうがやすいだのしごとがきついだの、ふまんならべている。）

きゅうりょうがやすいだのしごとがきついだの、ふまんならべている。

嫌薪水低嫌工作累。

**7** 提示：会議・報告書・要求が多い（ほうこくしょ）

**やれ会議だのやれ報告書だのと、上司の要求が多い。**（やれかいぎだのやれほうこくしょだのと、じょうしのようきゅうがおおい。）

やれかいぎだのやれほうこくしょだのと、じょうしのようきゅうがおおい。

又開會又報告書要求多。

8 提示：勉強しろ・早く寝ろ・うるさい (ねろ)

勉強しろだの早く寝ろだのと、母はうるさい。(べんきょうしろだのはやく ねろだのと、ははは うるさい。)

べんきょうしろだのはやく ねろだのと、ははは うるさい。  
又叫念書又叫早睡好囉。

9 提示：値段・デザイン・決められない (ねだん)

値段だのデザインだのと、彼女はなかなか決められない。(ねだんだの デザインだのと、かのじょは なかなか きめられない。)

ねだんだの デザインだのと、かのじょは なかなか きめられない。  
又價錢又設計決定不了。

10 提示：(罨) 最後一項也要加「だの」 (わな)

(×) 肉だの魚を… / (○) 肉だの魚<sup>わな</sup>\*\*だの\*\*を…

わな  
每一項都要加「だの」。

11 提示：(罨) 「だの」 vs 「やら」 (わな)

(純不満) 高<sup>わな</sup>いだの遠<sup>わな</sup>いだの / (複雑感慨可正面) 嬉しいやら悲しいやら

わな  
だの幾乎全負面、やら可含正面。

12 提示：(罨) 客氣場合不用「だの」 (わな)

(失禮) 部長は忙しいだの疲れただの<sup>わな</sup> / (中立) 会議や出張で忙しい

わな  
だの帶嫌惡、客氣場合改用「や・とか」。

13 提示：(自由) わがままな客 (きやく)

参考解答

あの客は遅いだの冷たいだのと、注文ばかりつける。(あの きやくは おそいだの つめたいだのと、ちゅうもん ばかり つける。)

あの きやくは おそいだの つめたいだのと、ちゅうもん ばかり つける。  
那客人嫌慢嫌冷、一堆要求。

14 提示：(自由) 優柔不斷な人 (ゆうじゅうふだん)

参考解答

彼は買うだのやめるだのと、いつまでも迷っている。(かれは かうだの やめるだのと、いつまでも まよっている。)

かれは かうだの やめるだのと、いつまでも まよっている。  
他一下買一下不買老是猶豫。

15 提示：(自由) 文句の多い同僚 (どうりょう)

参考解答

同僚は残業だの休日出勤だのと、毎日ぼやいている。(どうりょうは ざんぎょうだの きゅうじつしゅっきんだのと、まいにち ぼやいている。)

どうりょうは ざんぎょうだの きゅうじつしゅっきんだのと、まいにち ぼやいている。  
同事嫌加班嫌假日上班、每天碎念。

16 提示：甘い・しょっぱい・味の文句 (あじ)

**甘いだのしょっぱいだのと、料理に文句をつける。** (あまいだのしょっぱいだのと、りょうりに もんくをつける。)

あまいだのしょっぱいだのと、りょうりに もんくをつける。  
嫌甜嫌鹹、對菜挑剔。

17 提示：狭い・古い・部屋の不満 (せまい)

**狭いだの古いだのと、彼はこの部屋に不満らしい。** (せまいだのふるいだのと、かれはこのへやにふまんらしい。)

せまいだのふるいだのと、かれはこのへやにふまんらしい。  
嫌窄嫌舊、他好像對房間不滿。

18 提示：宿題・テスト・嫌がる (しゅくだい)

**宿題だのテストだのと、子供は学校を嫌がっている。** (しゅくだいだのテストだのと、こどもはがっこうをいやがっている。)

しゅくだいだのテストだのと、こどもはがっこうをいやがっている。  
又作業又考試、孩子討厭上學。

19 提示：やせたい・運動が嫌・言い訳 (いいわけ)

**やせたいだの運動は嫌だのと、言い訳ばかりだ。** (やせたいだのうんどうはいやだのと、いいわけばかりだ。)

やせたいだのうんどうはいやだのと、いいわけばかりだ。  
又想瘦又嫌運動、滿口藉口。

20 提示：結婚・お金・親の小言 (けっこん)

**結婚はまだだのお金は大丈夫かだのと、親の小言が続く。**

(けっこんはまだだのおかねはだいじょうぶかだのと、おやのこごとがつづく。)  
けっこんはまだだのおかねはだいじょうぶかだのと、おやのこごとがつづく。  
又問結婚又問錢、爸媽碎念不停。

21 提示：眠い・だるい・朝の不平 (ねむい)

**朝から眠いだのだるいだのと、彼は文句ばかりだ。** (あさからねむいだのだるいだのと、かれはもんくばかりだ。)

あさからねむいだのだるいだのと、かれはもんくばかりだ。  
一早就嫌睡嫌懶、滿口抱怨。

22 提示：高い・まずい・店への不満 (みせ)

**高いだのまずいだのと、あの店にケチばかりつける。** (たかいだのまずいだのと、あのみせにケチばかりつける。)

たかいだのまずいだのと、あのみせにケチばかりつける。  
嫌貴嫌難吃、對那家店一直挑毛病。